

**1** Vui lòng đọc các thông tin trong phần phụ trang này về các cuộc tranh cử mà quý vị đang bầu chọn.



**2** Hãy tô kín vào hình bầu dục bên cạnh lựa chọn của quý vị bằng bất kỳ bút màu nào trên lá phiếu của mình.



**3** Ký tên trên phong bì của quý vị. Chữ ký của quý vị phải khớp với chữ ký trên hồ sơ đăng ký cử tri của quý vị để lá phiếu của quý vị được đếm.



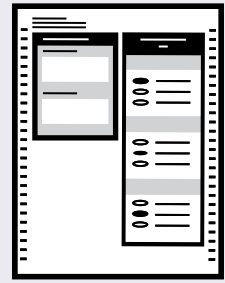
**4** Gửi lại lá phiếu sớm. Cho dù quý vị sử dụng thùng phiếu hoặc gửi lá phiếu qua đường bưu điện, hãy bỏ phiếu sớm. Đừng đợi đến Ngày Bầu cử!



**5** Theo dõi lá phiếu của quý vị tại [kce.wiki/TrackMyBallot](https://kce.wiki/TrackMyBallot). Đây là cách nhanh nhất để quý vị biết rằng lá phiếu của quý vị đã được đếm và tiếng nói của quý vị đã được lắng nghe.



# Cách bỏ phiếu!



## Quý vị cần một lá phiếu thay thế?

Nếu lá phiếu của quý vị bị mất hoặc bị hỏng, quý vị có thể in lá phiếu thay thế từ nhà, thư viện hoặc bất cứ nơi nào thuận tiện. Chương trình Đánh dấu Lá phiếu Trực tuyến (OBMP) cũng dành cho tất cả các cử tri đã đăng ký. OBMP được thiết kế để tạo điều kiện cho cử tri khuyết tật, bao gồm những người khiếm thị hoặc có thị lực kém, đánh dấu lá phiếu của họ một cách riêng tư.



## Cách sử dụng Chương trình Đánh dấu Lá phiếu Trực tuyến

- Truy cập [kingcounty.gov/elections/obmp](https://kingcounty.gov/elections/obmp).
  - Nhập thông tin của quý vị vào mẫu đơn.
  - Đánh dấu các lựa chọn trên lá phiếu của quý vị trực tuyến và sau đó in lá phiếu đã hoàn tất của quý vị.
  - In lá phiếu của quý vị và đánh dấu bằng tay.
  - Kiểm tra xem lá phiếu của quý vị có được đánh dấu chính xác không.
  - Gửi lại lá phiếu của quý vị như thường lệ, tại thùng phiếu hoặc qua USPS.
- Không cần dán tem khi quý vị sử dụng tờ bì phong bì được kèm theo khi quý vị in lá phiếu của mình.



Nếu quý vị cần thêm sự hỗ trợ hoặc cần cách khác để bỏ phiếu, vui lòng liên hệ với văn phòng của chúng tôi theo số 206-296-VOTE (8683).



## Ai đã đóng góp cho các chiến dịch tranh cử?

Để xem danh sách những người đóng góp tài chính cho các ứng cử viên và dự luật ở cấp liên bang và địa phương: Ủy ban Công bố Thông tin Công khai [www.pdc.wa.gov](http://www.pdc.wa.gov) | Số điện thoại miễn phí 1 (877) 601-2828

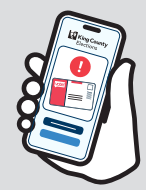
Cuộc Bầu cử Đặc biệt Ngày 11 Tháng 2 năm 2025

# Tập sách Chính thức Hướng dẫn Cử tri Địa phương ở Quận King

theo yêu cầu của Thành phố Burien

## Đăng ký để nhận thông báo về lá phiếu!

Nhận tin nhắn hoặc email khi lá phiếu của quý vị được xử lý và đếm. Đăng ký tại [kce.wiki/TrackMyBallot](https://kce.wiki/TrackMyBallot).



## Đăng ký bỏ phiếu



**Trực tuyến:** Truy cập [VoteWA.gov](https://VoteWA.gov) để đăng ký bỏ phiếu trực tuyến. Hạn chót để đăng ký trực tuyến cho Cuộc Bầu cử Đặc biệt Tháng 2 là ngày 3 tháng 2.



**Qua thư bưu điện:** Tải và in đơn đăng ký từ [kce.wiki/VoterReg](https://kce.wiki/VoterReg) và gửi đến Sở Bầu cử Quận King: 919 SW Grady Way, Renton, WA 98057. Chúng tôi phải nhận được mẫu đơn không trễ hơn ngày 3 tháng 2.



**Trực tiếp đến văn phòng:** Quý vị có thể trực tiếp đến văn phòng để đăng ký cho đến ngày 11 tháng 2, Ngày Bầu cử, tại trụ sở chính Sở Bầu cử Quận King. Quý vị có thể xem thêm thông tin về giờ mở cửa và các dịch vụ tại [kingcounty.gov/elections](https://kingcounty.gov/elections).

Xin vui lòng liên lạc với chúng tôi để nhận tập sách này ở định dạng khác.

Contact us to receive your voting materials in Chinese, Korean, Russian, Somali, Spanish or Vietnamese.

如需獲取您的中文投票資訊，請與我們聯絡。

한국어로 투표 자료를 받으시려면 저희에게 연락하세요.

Свяжитесь с нами, чтобы получать материалы для голосования на русском.

Nala soo xiriir si aad u hesho agabkaaga codeynta oo ku qoran Af-Soomaali.

Comuníquese con nosotros para recibir sus materiales de votación en español.

Xin vui lòng liên lạc với Sở Bầu cử Quận King để nhận tài liệu bầu cử bằng tiếng Việt.



Tìm hiểu thêm về thùng phiếu, trung tâm bầu cử và nhiều thông tin khác!



## Chúng tôi sẵn sàng trợ giúp quý vị!

Nhân viên bầu cử có thể hỗ trợ quý vị đăng ký và nhận phiếu bầu mới cho đến tận Ngày Bầu Cử. Nếu quý vị cần lá phiếu thay thế và muốn đánh dấu phiếu bầu của mình một cách riêng tư? Quý vị có thể truy cập lá phiếu trực tuyến tại [kingcounty.gov/elections/obmp](https://kingcounty.gov/elections/obmp) để sử dụng Chương trình Đánh dấu Lá phiếu Trực tuyến.

Chúng tôi cung cấp cho quý vị những thông tin quan trọng về cách gửi lại lá phiếu, nhận sự trợ giúp và nhiều thông tin khác. Xin vui lòng xem kỹ tờ thông tin đi kèm với phiếu bầu của quý vị để biết:

- 5 thùng phiếu gần với địa chỉ cư trú của quý vị nhất
- Địa điểm hỗ trợ quý vị trực tiếp
- Cách in phiếu bầu của quý vị nếu lá phiếu của quý vị bị mất hoặc hư hỏng.

206-296-VOTE (8683)  
[elections@kingcounty.gov](mailto:elections@kingcounty.gov)  
[kingcounty.gov/elections](https://kingcounty.gov/elections)

Kết nối với chúng tôi qua mạng xã hội @kcelection



**Dự luật Tiên khởi Số 1**

Dự luật Tiên khởi Số 1 của thành phố Burien liên quan đến tiêu chuẩn lao động dành cho các chủ lao động tại Burien.

Dự luật này sẽ yêu cầu các chủ lao động lớn, được định nghĩa, phải trả cho nhân viên mức lương tối thiểu theo giờ dựa trên mức lương mà các chủ lao động tại thành phố Tukwila áp dụng, với các giai đoạn chuyển tiếp dành cho các chủ lao động nhỏ hơn, được điều chỉnh hằng năm theo lạm phát. Một số chủ lao động nhất định phải cung cấp thêm giờ làm việc cho nhân viên hiện tại trước khi tuyển dụng nhân viên mới hoặc nhà thầu phụ. Sắc lệnh được đề xuất này bảo vệ người lao động khỏi bị trả thù, đồng thời đưa ra biện pháp khắc phục và hình phạt đối với các vi phạm.

Sắc lệnh này có nên ban hành thành luật không?

Có

Không

*Toàn văn của dự luật này có sẵn ở Văn phòng Bầu cử hoặc trên trang web [kingcounty.gov/elections](http://kingcounty.gov/elections).*



Quý vị sẽ bỏ phiếu **Có hoặc Không** để ban hành Dự luật Tiên khởi Số 1 thành luật

*Yêu cầu thông qua: Bỏ phiếu theo đa số đơn giản (Bộ luật Washington đã sửa đổi (RCW) Mục 35A.11.100 và 35.17.240)*

**Phát biểu giải trình**

Dự luật này sẽ thông qua một sắc lệnh yêu cầu các chủ lao động được bảo hiểm phải (1) trả mức lương tối thiểu cho tất cả các giờ làm việc trong Burien và (2) phân bổ thêm giờ cho những người lao động bán thời gian trước khi tuyển dụng nhân viên mới, nhà thầu hoặc người lao động tạm thời nếu những người lao động bán thời gian hiện tại có đủ kỹ năng và kinh nghiệm để thực hiện công việc.

Mức lương tối thiểu có hiệu lực 30 ngày sau khi được thông qua sẽ bằng mức lương tại Thành phố Tukwila dành cho các chủ lao động lớn, sau đó được điều chỉnh hằng năm theo lạm phát, với giai đoạn chuyển tiếp dành cho các chủ lao động nhỏ hơn. Mức lương tối thiểu cho các chủ lao động vừa sẽ bắt đầu ở mức thấp hơn \$2, với mức giảm này giảm \$1 mỗi năm. Mức lương tối thiểu cho các chủ lao động nhỏ sẽ bắt đầu ở mức thấp hơn \$3, với mức giảm này giảm \$0.5 mỗi năm. Sau khi hoàn tất các giai đoạn chuyển tiếp, tất cả chủ lao động phải trả đủ mức lương tối thiểu.

Người chủ lao động không được trả thù người lao động khi họ đang thực hiện các quyền theo sắc lệnh và phải tuân thủ các yêu cầu hành chính.

Các biện pháp khắc phục vi phạm bao gồm thanh toán: phí luật sư, tiền lương chưa trả, lãi suất, tiền bồi thường thiệt hại bằng gấp đôi tiền lương chưa trả, tiền bồi thường thiệt hại bổ sung và khoản tiền phạt \$5000 đối với các hành vi trả thù. Những vi phạm cố ý có thể khiến các chủ lao động bị thu hồi giấy phép kinh doanh.

Sắc lệnh về mức lương tối thiểu hiện hành trong Bộ luật Thành phố Burien khác nhau ở nhiều khía cạnh, bao gồm các loại hình của các chủ lao động, phân loại nhân viên, cách tính lương tối thiểu, tín dụng tiền boa (tip), biện pháp khắc phục và các quy tắc khác.

**Nếu quý vị có câu hỏi về dự luật này, vui lòng liên lạc:**

**Heather Dumlao**  
Thư ký Thành phố  
(206) 248-5517  
[cityclerk@burienwa.gov](mailto:cityclerk@burienwa.gov)

**Phát biểu ủng hộ**

Jennifer Fichamba, Stephen Lamphear, Kelsey Vanhee  
[RaiseTheWageBurien.org](http://RaiseTheWageBurien.org)

Tiền lương ở Burien đã không theo kịp so với chi phí sinh hoạt. Một người lao động toàn thời gian phải kiếm được hơn \$30 một giờ mới đủ khả năng thuê một căn hộ một phòng ngủ. Những người làm việc tại Burien nên có đủ khả năng được sống ở đây và không ai làm việc toàn thời gian phải sống trong cảnh nghèo đói.

Dự luật này nâng mức lương tối thiểu của Burien lên ngang bằng với mức lương tối thiểu của các thành phố lân cận như Tukwila, Renton, White Center, SeaTac và Seattle. Điều này sẽ duy trì tính cạnh tranh của Burien thay vì đẩy người lao động rời đi để kiếm nhiều tiền hơn với cùng một công việc tại các thành phố lân cận. Hãy bỏ phiếu Có để tăng lương cho Burien!

Các nhóm vận động hành lang doanh nghiệp đã thúc đẩy chương trình nghị sự của họ thông qua Hội đồng thành phố Burien để cố gắng bác bỏ đề xuất này. Họ đã thông qua một sắc lệnh giả vờ tăng lương nhưng thực chất lại loại trừ hầu hết người lao động. Bất kỳ ai nhận được tiền boa (tip) hoặc phúc lợi, ngay cả một số người làm việc cho các tập đoàn đa quốc gia, sẽ không đủ điều kiện để được tăng lương. Đây là cuộc chạy đua được doanh nghiệp hậu thuẫn nhằm giữ mức lương ở mức thấp.

Nghiên cứu cho thấy việc tăng lương tối thiểu tại địa phương thực sự tạo ra việc làm, bao gồm cả việc làm tại các doanh nghiệp nhỏ. Mức lương cho những người lao động có thu nhập cao hơn mức tối thiểu cũng sẽ tăng khi người chủ lao động muốn giữ chân những người có kỹ năng và kinh nghiệm. Khi nhiều người có nhiều tiền hơn, điều đó có lợi cho nền kinh tế địa phương của chúng ta. Hãy bỏ phiếu Có để tăng lương cho Burien!

**Bác bỏ phát biểu phản đối**

*Hãy bỏ phiếu Có* cho đề xuất duy nhất sẽ cung cấp tất cả người lao động ở Burien được hưởng mức lương tối thiểu công bằng (\$20.21 đối với các chủ lao động lớn) và một con đường công bằng cho nhân viên bán thời gian có cơ hội chuyển sang làm việc toàn thời gian. Dự luật tiên khởi này được sự ủng hộ của người lao động và các công đoàn, bao gồm UFCW, Hiệp hội Giáo dục Highline và Đảng Lao động MLK. Đừng tin vào lời nói dối của phe đối lập về việc mất kiểm soát hoặc luật hiện hành là đủ – chúng đầy rẫy lỗ hổng. *Hãy bỏ phiếu Có để tăng lương cần thiết cho người lao động tại Burien.* [RaiseTheWageBurien.org](http://RaiseTheWageBurien.org)

**Phát biểu phản đối**

Eric Papczun  
[VoteNoForBurien.com](http://VoteNoForBurien.com)

Hãy bỏ phiếu “Không” để trao quyền kiểm soát mức lương địa phương của chúng ta cho cử tri Tukwila. Bạn đọc đúng rồi đấy: dự luật tiên khởi này, do một nhóm bên ngoài Burien—Công đoàn Người đi Phương tiện công cộng—tạo ra, sẽ tước quyền quyết định tiền lương của những người sống và làm việc tại Burien, ràng buộc chúng ta với một thành phố nổi tiếng với các trung tâm thương mại khổng lồ, các nhà bán lẻ lớn và các công ty nhượng quyền. Họ không tin tưởng rằng quý vị và các nhà lãnh đạo thành phố được bầu của chúng ta sẽ làm những gì đúng đắn cho Burien sao?

Tính đến ngày 1 tháng 1, Burien đã có một trong những mức lương tối thiểu cao nhất cả nước—từ \$20.16 đến \$21.16 cho các doanh nghiệp lớn hơn. Luật này được xây dựng dựa trên ý kiến đóng góp của người lao động, doanh nghiệp nhỏ và các nhóm lao động, đảm bảo mức lương cao hơn đồng thời vẫn bảo vệ các nhà hàng do người nhập cư làm chủ và các cửa hàng do gia đình quản lý, những yếu tố làm nên sự đặc biệt của thành phố chúng ta. Vì đây là chính sách của chúng ta nên chúng ta có thể cải thiện nó khi cần thiết.

Nếu dự luật tiên khởi này được thông qua, Burien sẽ mất quyền kiểm soát chính sách tiền lương của mình. Không rõ chúng ta sẽ lấy lại quyền này bằng cách nào.

Hãy bỏ phiếu “Không” để giữ tương lai của Burien trong tay chúng ta. Hãy bỏ phiếu “Không” để bảo vệ một chính sách mà chúng ta có thể cải thiện, thay vì từ bỏ quyền kiểm soát của địa phương và gây tổn hại đến các doanh nghiệp nhỏ và người lao động vốn là đặc điểm của cộng đồng chúng ta. Hãy bỏ phiếu “Không” để bảo vệ quyền của Burien trong việc lựa chọn điều tốt nhất cho chính Burien.

**Bác bỏ phát biểu ủng hộ**

Khu trung tâm thành phố Burien là bức tranh sống động của những doanh nghiệp nhỏ đang tồn tại với mức lợi nhuận cực kỳ ít ỏi. Việc liên kết mức lương tối thiểu của doanh nghiệp nhỏ ở Burien với các doanh nghiệp lớn hơn của Tukwila sẽ đe dọa các cửa hàng, nhà hàng địa phương và công việc mà họ cung cấp. Chúng ta phải hỗ trợ người lao động đồng thời bảo vệ các doanh nghiệp đang nuôi sống họ. Ngoài ra, người lao động trẻ cần có cơ hội bắt đầu với mức lương khởi điểm và được tăng lương khi có thêm kinh nghiệm. Hãy bỏ phiếu Không cho chính sách trả lương áp dụng chung cho tất cả mọi người do nhóm lợi ích Seattle và Tukwila áp đặt.